

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közeleti lap

Ingyenes

ÜNNEPELT A HÍD VEGYES KAR

Október 27-én nagyszabású ünnepi hangverseny színtere volt a Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola hangversenyerme: városunk neves énekkara, a Csemadok-alapszervezet és a városi művelődési központ mellett működő Híd vegyes kar adott ünnepi hangversenyt abból az alkalmából, hogy kerek negyven éve gazdagítja Somorja zenei életét.

Az énekkar története 1972-be nyúlik vissza. Jávorka Erzsébet alapító kórustag így emlékszik vissza a megalakulásra: „... Pokstaller László konzervatóriumi abszolvenst kértük meg, hogy vállalja a karnagy feladatát. Szakmai felkészültsége, türelme, kitartása segítette őt a nehéz munkában. A dalolgotó műkedvelőket tudatos, egyre képzetesebb éneklésre nevelte... Csak váratlanul jött betegsége szakította ki őt közülünk. Huszonnyolc évig állt a kórus élén.” Pokstaller Lászlónak múlhatatlan érdemei vannak a Híd vegyes kar kiművelésében és sikeres énekkarrá fejlesztésében.

Az élet azonban nem állhatott meg. „A szomorú veszteség ellenére a munka folytatódott – írja visszaemlékezésében Jávorka Erzsébet. – Hecht Anna vállalta a karnagy munkát. Ő is hasonló elhivatottsággal, türelmes empátiával és szakértelemmel folytatja



azóta is az énekkar művészeti szakmai vezetését.” A kórus munkáját szeretettel jellemzi: „A kórus pontos óráként működik. A karnagy segítői a szólamvezetők és a szervezési feladatokat végző elnök, a mindent gördülékenyen ellátó Cséfalvay György, valamint a mindent átfogó és megoldó titkár, Nagy Péter. ... Négy évtized után nagy öröm, hogy az énekkar él, erős és egységes.” Ezt mutatják a hetente megismétlődő próbák, a gyakori hazai és külföldi fellépések, a baráti kapcsolatok ápolása más kórusokkal. A Híd vegyes kar Európa számos országában fellépett Hollandiától kezdve Ausztrián át Magyarorszáig, és itthon számtalan városban és faluban szerzett örömet szép énekével. Az ünnepi műsor első része Händel fenséges *Canticorum*

iubilo című művével indult, Couperin hasonló hangvételű darabjával folytatódott, és Vass Lajosnak Koncsol László versére írt dalával, valamint az *Üzenet a Kék Bolygónak* című csodaszép szerzeménnyel zárult. Az egyes szerzemények előadásában Domsitz Erika, a zeneiskola tanára működött közre. A dél-magyarországi Bata-széki Pedagóguskórus évtizedes kapcsolatokat ápol a Híd vegyes karral, nem maradhatott távol a neves jubileum ünneplésétől sem. Rahmanyinov, Viski János, Bárdos Lajos és Orazio Vecchi szerzeményeit énekeltek, emlékezetes zenei élményt nyújtva a hallgatóságnak. Az ünnepi hangverseny szünetében a közönség megtekinthette azt a kiállítást, amely bemutatta az énekkar

negyvenéves tevékenységét. A szünetet az est legünnepélyesebb része, a jubiláló énekkar köszöntése követte. Elsőként Bárdos Gábor, városunk polgármestere méltatta az énekkar tevékenységét, megköszönte a tagok áldozatos munkáját. Köszönőlevelet nyújtott át Hecht Anna karnagnak és a kórusnak, s virágcsokorral köszöntötte Mezzei Annát, a kórus legidősebb tagját. A Csemadok alapszervezetének nevében Kovács Kopány alelnök köszöntötte az énekkart, szintén köszönőlevelet adott át Hecht Annának, a Híd vegyes karnak, Cséfalvay György, Jávorka Erzsébet, Simon Mária és Kotiers Mária alapító tagoknak, valamint Domsitz Erikának. Domsitz Tibor, a művelődési központ igaz-
(Folytatás a 3. oldalon)



Bárdos Gábor polgármester és Pogány Tibor alpolgármester október 30-án fejezte ki jókívánságait azon polgártársainknak, akik októberben töltötték be 70., 75., 80., 85. és ennél több életévüket.



A jubiláló Híd vegyes kart a Csemadok területi választmányának nevében Földváry Terézia köszöntötte.

A Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület
december 8-án 14.00 órától szervezi a hagyományos Miklós-járást.

Tejfalun a Miklós-járás december 5-én 16.00 órától lesz az Önkéntes Tűzoltó Testület szervezésében.

A város főterére december 5-én 16.00 órakor érkezik a Mikulás

„Horror vacui”

Méry Beáta kiállítása

A kiállítást megnyitja: Mgr. Nagyová Terézia esztéta

Közreműködik: Méry Rebeka ének
Méry Borbála fuvola

A kiállítás védnökei: Somorja város polgármestere
Városi Oktatási Bizottság

Ünnepélyes megnyitó:
2012. 11. 23. VMK, Somorja
Tallós Prohászka István Kiállítóterem
18.00 óra

A kiállítás 2012. 12. 9 - ig tekinthető meg. Hétfő - péntek: 9.00 - 20.00 óráig, Vasárnap: 15.00 - 18.00 óráig.

Jazz And More - Budapest

2012. november 30. - 29. éjszaka

Városi Művelődési Központ Somorja

gospellek, jazz átíratok, musical részletek, karácsonyi dalok, humor, tánc, szórakozás

az X-faktor és a Csillag Születik sztárjainak

Belföld: 8 euro, Jégyár: 5 euro

Allianz Slovenská poisťovňa

Poistenie osôb, majetku, vozidiel, podnikateľov

Poistovacia kancelária hľadá na pracovnú pozíciu asistenta manažéra pre existujúci kmeň klientov pracovníka. Ponúka zaškolenie, modernú technologickú a odbornú podporu, progresívne finančné odmeňovanie.

Pavol Fördös - agentúrna kancelária
Hlavná 31, 931 01 Šamorín
mobil: 0915 063 737, 0905 417 040
e-mail: pavol.fordos@oz.allianzsp.sk

ELÉGEDETLENK A JELENLEGI LAKÁSKEZELŐVEL? ÉVEK ÓTA NEM MŰKÖDIK A LAKÓTÁRSULÁSUK?

Változtassanak!

- Profi lakáskezelés
- tényleges érdekképviselet
- a lakók pénzének átlátható kezelése
- aktív segítség a lakóház felújításánál

Csajka István - Správa bytov

info: 0918/662 868, spravabytov.samorin@gmail.com

KIS LAKÁSKEZELŐ NAGY LEHETŐSÉGEKKEL - MÁR 4 ÉVE SOMORJÁN!

KARÁCSONYI VÁSÁR • FŐ TÉR • DECEMBER 13., 14., 15.

ÜNNEPELT A HÍD VEGYES KAR

(Befejezés az 1. oldalról)

gatója is meleg szeretettel gratulált és emléklakettet nyújtott át a kórus minden tagjának. Kedves köszöntő szavakat mondtak a Bátaszéki Pedagóguskórus képviselői, a Sancta Maria templomi énekkar képviselőiben Elena Kompauerová, a művészeti alapiskola részéről Szűcs Irén igazgatónő, dr. Duka Zólyomi Emese, a Szlovákiai Magyar Zenebarátok Társasága leköszönő elnökének nevében Hritz Júlia, a Csemadok országos és területi választmányának nevében pedig Földvári Terézia gratulált a jubileumhoz.

Viharos taps fogadta az ünnepi est befejező részét, az egyesített somorjai és bátaszéki kórus közös éneklését, amelyet a Harmonia Classica kamarazenekar kísért Hegyi Brigitta vezetésével. A műsorban szerepelt

Szijjártó Jenő *Esti hangulat Zsérén* című szerzeménye, amelyet a fellépés végén Szijjártó Jenő jelen levő özvegye meghatott hangon köszönt meg, kedves szavakkal biztatva a kórusokat további sikeres munkára.

Végül a forró hangulatú este után búcsúzásképpen álljanak itt a Híd vegyes kar vezetőjének, Hecht Annának szavai: „Somorján és környékén egy énekelni szerető, anyanyelvét, zenei örökségét és hagyományait megőrizni kész kis közösség keresi önmagát és helyét az ezeréves értékek meg a rövid ideig tartó divatos mulandóságok között. Hangversenytermi és templomi szerepléseinkkel, nemzeti és történelmi értékeink ápolásakor a műsorválasztással – az amatőr kórus lehetőségeihez mérten – a klasszikus kórusmuzsikának és az örök, megbecsülendő értékeknek igyekszünk ünnepeket teremteni.” (–)

Szitás Zoltán - FOTOS felvételei

FOTÓPÁLYÁZAT

A pályázat meghirdetője: Somorja Város Önkormányzata

Témakörök: Tükröződés, mozdulat, ellentét.

Versenyszabályzat: A versenyben csak amatőr fotósok vehetnek részt. A versenyzők három kategóriában versenyezhetnek:

A kategória: 10-14 évesek,

B kategória: 15-18 évesek,

C kategória: 18 év feletti versenyzők.

Nevezési és részvételi feltételek: A fotókat JPG formátumban, CD-n kell beküldeni. Egy versenyző legfeljebb 6 fotóval nevezhet be, a fotók nagysága max. 2MB/fotó lehet.

A CD-n külön fájlban fel kell tüntetni a következő adatokat: vezetéknev és keresztnév, születési dátum, teljes postacím és e-mail cím, a fotók témaköre, a képek címe, a fényképezőgép típusa.

Versenyszabályzat: Csak olyan számítógépes korrekciók megengedettek, amelyek a kép információtartalmán nem változtatnak. Tilos a montírozás, több kép egymásra másolása, a képen szereplő elemek kiretusálása vagy bemásolása és a fotó bármilyen egyéb hamisítása. Megengedett a kép megvágása, a színek korrekciója, a fotó fekete-fehér és monokróm konverziója. A képek tartalmáért az alkotó felel.

A közérkölsöt sértő, a gyűlöletkeltésre alkalmas fotókat kizárjuk a versenyből.

A versenyző tudomásul veszi, hogy a verseny kiírója a beküldött képeket ellenszolgáltatás nélkül felhasználhatja weboldalon és egyéb más megjelenési felületen.

Jelentkezés: Városi Hivatal, 931 01 Somorja, Fő utca 37.

Beküldési határidő: 2012. december 31.

2012. október 25-én tartotta ülését a városi képviselő-testület A SZOCIÁLIS SZOLGÁLTATÁSOKRÓL ÉS MÁS EGYEBEKRŐL

Az önkormányzat ülésén Bárδος Gábor polgármester és Pogány Tibor alpolgármester beszámolt az elmúlt hónapokban végzett tevékenységéről. Volt miről számot adni, hiszen a képviselők annak idején megegyeztek abban, hogy az ilyen jellegű beszámolók csak minden második közgyűlésen hangozzanak el. Ezt követően a képviselők 7/2012 szám alatt jóváhagyták azt a városi rendeletet, amely a szociális szolgáltatások nyújtásáról szól és az értük fizetendő térítések összegét és módját taglalja. E rendelet meghatározza a gondozói szolgálat terén és az idősok otthonában nyújtott szolgáltatások fajtáit és térítési összegeit. A gondozói szolgálatért a gondozott személy térítést fizet, melynek összege a ráutaltság mértékétől függ. Ezt az összeget a következő hónap 15. napjáig köteles befizetni: készpénzzel a városi hivatal pénztárába vagy átutalással a város bankszámlájára. A szolgáltatás feltételeit az igénybevételkor a gondozott személy és a város szerződésben rögzíti. Az önkormányzat által működtetett idősok otthonában nyújtott szolgáltatások sem térítésmentesek. A térítés összege, melyet a hónap utolsó napjáig kell befizetni az intézmény kasszájába, itt is a ráutaltság mértékétől függ. A rendelet megtalálható a város honlapján: www.samorin.sk.

A közgyűlésen határozat született több ingatlan értékesítési és bérbeadási szándékáról, valamint több városi ingatlan eladásáról és bérbeadásáról is. Mivel a Városi Lakásgazdálkodási Vállalat az Iskola utca 37. szám alól átköltözött a Szel utcaába, s eddig kezelője volt annak az épületnek, amelyben többnyire orvosi rendelők találhatók, a jövőben az épület bérlőjévé válik. A képviselők határozatban rögzítették ennek szándékát is.

A képviselők interpellációi napirendi pontban Kovács Kop-

pány rámutatott arra, hogy a Pomlé felújított szabadtéri színpadának rossz a lejtése, eső esetén tócsák állnak a színpadon még akkor is, ha az le van fedve. Rákérdezett arra is, várható-e a Szel utca felújítása. Ezzel kapcsolatban a polgármester válasza így hangzott: Igen, várható, a tervek már elkészültek, a felújításra a Szenci úttól a Platan lakótelepig kerül majd sor, de mivel komplex megoldásra van szükség (kanalizáció és vízelvezetés, járdák kiépítése stb.), a kivitelezés anyagiak hiányában még várat magára.

A Lakossági észrevételek napirendi pont tárgyalásakor Struhár František úr részéről több kérdés is elhangzott, mégpedig a Csölösztön folyó nagyberuházással kapcsolatban, annak ütemtervét és a kivitelezés befejezésének időpontját érintően. Javaslat hangzott el annak érdekében, hogy nem lenne célszerű megvilágítani a Pozsonyi úton a Pomlé felé vezető gyalogátjárót. A kérdésekre és javaslatokra a polgármester, illetve a képviselők reagáltak. Megtudtuk, hogy a rekreációs és sportkomplexum építése a város és a beruházó között megkötött szerződésben rögzített feltételeknek megfelelően és az elfogadott kivitelezési harmonogram szerint folyik. Már megépült a létesítmény energiaszükségletét biztosító biogázzal működő kazánház. A Pomlé felé vezető gyalogátjárót illetően elhangzott, hogy az I/63-as főúton levő gyalogátjárók biztonságosabbá tételét valamint a főút rossz állapotban levő burkolatának a felújítását is a város állandó jelleggel szorgalmazza a Szlovák Útkarbantartó Vállalatnál. Megtudtuk azt is, hogy a nemzetközi főút városunkat érintő szakaszára a város saját költségén kidolgoztatta három letérő sáv létesítésének kivitelezési terveit és azokat az említett állami vállalat rendelkezésére bocsátotta azok megvalósítására tett ígéret fejében. (–)

EGY FOLYÓ, KÉT VÁROS ÉS A KÖLTÉSZET

„Egy folyó, két város” – ez a mottója annak a projektnek, amely Somorja és Hainburg an der Donau baráti kapcsolatait hivatott erősíteni. A Duna időtlen idők óta összekapcsolja ezt a két települést, s az együttműködésnek már akkor is voltak szép példái, amikor a partnerkapcsolat még csak lehetőség volt, akárcsak az Európa-projektre benyújtott közös pályázat terve. Városunk kulturális szervezetei, a művészeti alapiskola és a gimnázium már korábban is jó kapcsolatokat tartott fent Hainburg városával.

A Madách Imre Gimnázium idén évfordulót ünnepelt, 5. alkalommal került sor a német vers- és prózaíró alkotóműhelyre az iskola aulájában.

A Hainburgi Költőtársaság (Hainburger Autorenrunde) az ifjú tehetségek számára kétévente hirdeti meg a Fialat szerzők versenyét, melybe immár harmadszor kapcsolódnak be gimnáziumunk tanulói. Erwin Matl úr a költőtársaság képviselőjeként érkezik iskolánkba, és kísérelve együtt egy kellemes hangulatú délelőttöt tölt el diákjaink és a német szakos tanárok társaságában. A közös munka során jönnek létre



azok a versrészesletek, melyek a későbbi alkotások alapját képezik. A kész alkotásokat aztán az iskola elektronikus postával küldi el a Hainburgi Költőtársaság tagjainak, akik értékelik azokat, s kiválasztják a legjobbakat, melyek könyv formájában is megjelennek. Az ünnepélyes díjkiosztóra hagyományosan júniusban kerül sor. A kötetben szereplő szerzők értékes jutalmakat vehetnek át Karl Kindl úrtól, Hainburg város polgármesterétől. Gimnáziumunk diákjai eddig már két kötettel büszkélkedhetnek, amelyekben megjelentek német nyelven írt alkotásaik. Eddig lengyel és németországi diákok-

kal, valamint a hainburgi fiatal tehetségekkel keltek versenyre. Idén a versenykiírás alapján csak Rodgau (Németország), Hainburg és Somorja ifjú tehetségei mérik össze erejüket, mert a téma a három testvérváros: Rodgau, Somorja, Hainburg 2013 – a fiatalok szemével. Az idei jubileumi alkotóműhely létrejöttét Bárdos Gábor, városunk polgármestere és Pogány Tibor alpolgármester támogatták. Mi pedig biztosak vagyunk benne, hogy 2013 júniusában a Madách Imre Gimnázium ifjú tehetségei ott lesznek az új kötet bemutatóján és a díjazottak közt.

Haluska Viola, a MIG tanára

VONATTAL POZSONYBA



Október folyamán kirándulni voltunk Pozsonyban. A Regiojet járatral utaztunk. Számunkra már ez is nagy élmény volt, hisz sokan közülünk most ültek először vonaton. Bár az időjárás nem kedvezett, a Közlekedési Múzeum kiállított tárgyai felejthetetlen élményt nyújtottak. A közlekedési eszközök két helyiségben voltak a kiállítva.

Az elsőben azok a régi járművek, amelyeket a II. világháború előtt gyártottak – kerékpárok, amelyekre csak segítséggel lehetett felszállni, motorkerékpárok régi darabjai, veterán autók,

teherautók. Számunkra a leghihetlenebb a gőzzel működtetett teherautó volt – még soha nem láttunk ilyet. A második teremben a háború alatt használt járművek, harckocsik voltak kiállítva, valamint a háborútól napjainkig kifejlesztett Škoda autók típusai. Az egyes autókban felismerhettük nagyszüleink régi autóit is. Ugyanitt tekinthettük meg a vasúti és vízi közlekedés fejlődését bemutató képeket, tárgyakat. Sok érdekes és értékes ismerettel tértünk haza.

*A Corvin Mátyás Alapiskola
2. a és 4. b osztályos tanulói*



Az idén rekordmennyiségű, majd száz sárkány népesítette be a Corvin Mátyás Alapiskola előterét. Volt köztük kicsi, nagy, masnis, kalapos, mesés, tündéres és még sok-sok szebbnél szebb, érdekesebbnél érdekesebb...

ÜNNEPELTEK A SZÉPKORÚAK

Október 1-je az idősök világnapja, október az idősök iránti tisztelet hónapja. Ez alkalomból rendszeresen tartanak ünnepi összejöveteleket a városunkban működő nyugdíjas- és rokkantnyugdíjasklubok. Nézzük, hogyan ünnepeltek idén.

A Civilizációs Betegségben Szenvedők Szlovákiai Szövetségének somorjai alapszervezete, melynek elnöke Godány Erzsébet, a mosonmagyaróvári Margaréta nyugdíjasklubbal együtt ünnepelt október 9-én Mosonmagyaróváron, a Nimród Étteremben. A résztvevőket Nagy István polgármester köszöntötte. Nagyra értékelte a klubtagoknak a köz javára végzett tevékenységét, odaadó munkáját, hiszen a Margaréta klub tag-

tását követően egy kellemes délutánt töltött a Bartal család pincészet varázslatos környezetében.

A Nyugdíjasok Szlovákiai Szövetségének alapszervezete (Jednota dôchodcov na Slovensku), melynek elnöke Bors Mihály, október 22-én a Pomléi úti nyugdíjasklubban tartott zenés szórakoztató összejövetelt. Az egybegyűlteket Kovács Ferenc járási elnök, valamint Bárdos Gábor polgármester és Pogány Tibor alpol-



A Nyugdíjasok Szlovákiai Szövetsége alapszervezetének ünnepi összejövetelén a Corvin Mátyas Alapiskola tanulói kedveskedtek kultúrműsorral

jai aktívan kiveszik részüket a város társadalmi és kulturális életéből. Kiemelten szólt a testvérvárosok közti sokoldalú együttműködésről, mely a közös rendezvények szervezésében is megmutatkozik. A résztvevőknek további jó egészséget kívánt, s azt, hogy tapasztalataikat kamatoztatva még sokáig lássák el tanácsaikkal a fiatalabb nemzedéket, s még évek hosszú során át részesüljenek a család nyújtotta örömeiből.

A Samaria városi nyugdíjasklub, melynek elnöke Botló Ilona, október 9-én a délelőtti órákban városunk nevezetességeivel ismerkedett, a helyi templomokat látogatta meg, majd a kemencében sült finomságokból álló ebéd elfogyasz-

gármester köszöntötte. A járási elnök, aki az áprilisban tartott járási tisztújító közgyűlésen a leköszönő Somogyi Bálintot váltotta a tisztségben, beszámolt róla, hogy a Szakolcán (Skalica) tartott országos sportolimpián a Dunaszerdahelyi járás az előkelő harmadik helyen végzett, ami a járásban működő szervezetek aktivitásának köszönhető.

A közösség gyógyír a lélekre, minden nehézséget félretéve járjanak közösségbe s gyógyítsák lelküket, osszák meg egymással örömeiket, bánatukat, fájdalmukat – lelkesítette a résztvevőket városunk polgármestere. Erre szolgál az önkormányzat által működtetett nyugdíjasok és rokkantnyugdíjasok klubja is. (ti)

SZÍVBŐL JÖTT, LÉLEKHEZ SZÓLT A ZENE

Örömteli pillanatokat szerzett a nagyszarvai alapiskola Harangok nevű énekkara Botló Judit vezetésével a somorjai idősök otthona lakóinak. A zene szó szerint megérintette a lelkeket, egyes zenészművek hallatán kicsordult a könnye nemcsak az idős-

hatatlan, hogy a gyerekek milyen lelkesedéssel jönnek a próbákra, hét óra előtt már az iskola folyosóján ülve várnak rám. A próbák során feltöltődnek, jó érzés látni azt az elégedettséget, amely az arcukról sugárzik egy-egy zenészmű megtanulását követően. A fellépésekre



A Harangok Botló Judit vezetésével...

otthon lakóinak, hanem a személyzetnek is. Milyen érzéssel jöttek a gyerekek a somorjai öregotthonba? – kérdeztük az énekkar vezetőjétől.

– Nem ez az első alkalom, hogy idősöknek adunk műsort. A nagyszarvai kastélyban már három alkalommal is felléptünk, s legalább tízszer szerepeltünk

természetesen kellőképpen fel kell készíteni őket, figyelmeztetni arra, hogy tartsák tiszteletben az idősöket, tanúsítsanak szeretetet és megértést irántuk.

Tapasztaltuk a somorjai fellépés során, hogy a gyerekek mindezt be is tartják: szinte megható volt látni, amikor az egyik fiú a két zenészmű közötti szünetben papír zseb-



...és a közönség, a somorjai öregotthon lakói

nyugdíjasnapi ünnepségen. Célunk az, hogy örömet szerezzünk – örömezenéseknek, örömezenéseknek tartom magunkat. Persze nem kis munka áll a siker mögött. Próbáinkat reggel hét órakor, a tanítás megkezdése előtt tartjuk. Elmond-

kendőt nyújtott az egyik könnyező idős lakónak. Az otthon lakói és az énekkar tagjai is elégedettek voltak. „Ilyen csodás élményben rég nem volt részünk” – mondták a lakók. „Adventkor visszajövünk” – búcsúztak a gyerekek. (ti)

A FORRADALOM EMLÉKÉRE

A Somorja Hangja – Vox Samariae Polgári Társulás 2012. október 23-án másodszor szervezett ünnepi megemlékezést az 1956-os forradalom és szabadságharc hőseinek tiszteletére a Szent István-szobornál.

A rendezvényt Koncz Csilla nyitotta meg, majd a somorjai Madách Imre Gimnázium diákjai – Mészáros Dávid, Méry Rebeka és Fiedler Viktória – verses összeállításukat adták elő. Ezután ifj. Bándy György történelemtanár mondott rövid beszédet, amelyben méltatta a forradalmat, párhuzamot vonva a



forradalom és a jelenlegi politikai helyzet között. A beszéd után az egyes

szervezetek helyezték el a tisztelet koszorúit István király szobránál: az MKP helyi szervezete, a Hatvannégy Vármegye Ifjúsági Mozgalom helyi szervezete és a Somorja Hangja – Vox Samariae Polgári Társulás képviselői. Az ünnepség végén Koncz Csilla köszönetet mondott az egybegyűlteknél, majd a jelenlévők figyelmébe ajánlotta az

sét a katolikus templomban az 1956-os forradalom hőseinek emlékére. Este hat órakor előadás kezdődött a református templomban is, amelyet dr. Beke Sándor, az MTA tudósa tartott a forradalomról. Október 26-án Murányi Levente osztotta meg a hallgatósággal a forradalommal kapcsolatos élményeit.

A Somorja Hangja – Vox Samariae Polgári Társulás

ÜNNEPÉLYES ÖSZTÖNDÍJÁTADÁS

A Somorja és Vidéke Kulturális Társulás minden évben megszervezi a magyar tanítási nyelvű iskolába beíratott elsősök ösztöndíjas támogatását. A Rákóczi Szövetség pályázati felhívásának úrlapjait a szülők már hagyományosan a februári iskolai beiratkozások során kapják kézhez és töltik ki. A 10 ezer forintos ösztöndíjak átadására az adott iskolaév

Tejfalun és Illésházán kívül Nagyszarván (a felvételen) is sor került, ahol az egybegyűlteket Hecht Anna, a Somorja és Vidéke Kulturális Társulás beiratkozási programjának vezetője köszöntötte. Az ösztöndíjakat Ősi Barnabás és Gyivicsán Anna, a Rákóczi Szövetség munkatársai adták át a szülőknek. Az ünnepélyes átadást megtisztelte jelenlétével Fóthy



kezdetén, szeptemberben kerül sor. Az ösztöndíjakat a somorjai és a környékbeli alapiskolák elsős tanulóinak szülei idén is ünnepélyes keretek között vették át szeptember 18-án. Az ünnepélyes átadásra Somorján,

János, a társulás elnöke és vezetőségi tagjai: Stöszel Emma és Horváth Lajos. Jelen volt Zöld Ágnes, a Nyitrai Konstantin Filozófus Egyetem Juhász Gyula Ifjúsági Klubjának elnöke és Soóky Evelin is. (RK)

GRATULÁLUNK!



A brüsszeli székhelyű The Parliament magazin a 2012-es év képviselőjének a somorjai Bauer Editet, az MKP európai parlamenti képviselőjét választotta. A díjat szeptember 25-én vette át Brüsszelben (a felvételen). A képviselő asszony férje, dr. Bauer Győző akadémikus október 4-én Nagyszombatban a hetedik alkalommal rendezett Nagyszombat Megyei Napon részesült elismerésben. A Palárik Színházban tartott ünnepségen Nagyszombat megye díszpolgárává avatták.

VERSENY ÉS DISZNÓTOROS LAKOMA

A Kormorán szálló szervezésében október 20-án immáron harmadik alkalommal került sor arra a disznótoros ünnepségre, melynek keretében a disznóvágás bemutatása mellett már hagyományosan gulyásfőző versenyt is rendeznek. És persze ilyenkor a „leghosszabb csölsztoi kolbász” elkészítése sem marad el. Készítői igyekeznek felülmúlni önmagukat, s évről évre hosszabb kolbászt készítenek, idén is megdöntötték tavalyi rekordjukat, a kolbászt 60 méteresre „gyártották”, míg tavaly „csak” ötven méterre sikeredett. És mi lett a hosszú kolbász sorsa? Eladásra került, méterenként 5 euróért.

A Kormorán parkjában tartott rendezvény látogatóit a délelőtti köd sem riasztotta vissza. A fél tízkor kezdődő gulyásfőző versenybe rekordszámú csapat, összesen 16 nevezett be. A szer-

vezők csupán a tűzfáról gondoskodtak, a gulyás elkészítéséhez szükséges alapanyagokat a csapatok hozták magukkal. A háromtagú zsűrinek Nagy István szállodaigazgató felügyelete alatt bizony volt munkája elég, mert végig kellett kóstolniuk a finomabbnál finomabb, ízletesebbnél ízletesebb étkeket. Az első díjat végül a Gandhi Roma Polgári Társulás nevében versenyző Sipos Károlynak ítélte oda. A társulás elnökétől megtudtuk, hogy nem ez az első verseny, több ízben nyert már díjat más főzőversenyeken is, például legutóbb Légen lett a harmadik. Az özgulyás elkészítésében ezúttal Rigó József és Sárközi Alexander voltak a segítők.

A délutáni órákban már napfény árasztotta el a csölsztoi lagúnát, a rendezvényt kegyeibe fogadta az időjárás. A szervezők gondoskodtak róla, hogy



A győztes csapat: Sipos Károly, Rigó József és Sárközi Alexander

gyermek és felnőtt egyaránt jól érezze magát, kialakítottak egy kisebb játszóteret ugrálóvárral, kis körhintával és vonattal, sőt a somorjai repülőmodellezők klubjának köszönhetően repülőmodellek bemutatására is sor került. A felnőttek nosztalgiázhattak, felidézhatték a mára már sok helyen feledésbe merülő családi disznóvágások hangulatát, ízlelgethették a hagyományos disznótoros ételleket,

választék volt bőven, nem hiányzott a hagyományos kolbász, véres és májas hurka, friss pecsenye, tokaszalonna, tepertő, de még a kolduskása sem, sőt birkapörkölt is volt. S mindez hozzáférhető áron. A jó hangulatot a Člováci countryzenekar még inkább fokozta. Jövőre folytatjuk – ígérték a szervezők, s mi kíváncsian várjuk, milyen új ötletekkel állnak majd elő.

Tóth Ilona

ÉLJÜNK EGÉSZSÉGESEN

Tíz éve, 2002-ben Kovács Ilona, a Vöröskereszt somorjai alapszervezetének akkori elnöke és Godány Erzsébet, a Civilizációs Betegségben Szenvedők Szlovákiai Szövetsége alapszervezetének elnöke gondolt egy nagyot és merészt, s a városi művelődési központ színháztermében Az egészséges táplálkozás napja címmel nagyszabású rendezvényt szervezett. A két alapszervezet ügyes

tagjai orvosi előadásokról is gondoskodtak, és sok-sok finomságot, az egészségre kedvező hatással bíró ételleket készítettek, amelyeket a szép számú közönség meg is kóstolhatott. Igaz, akkor még más idők jártak, a rendezvénynek számos támogatója akadt. Ez így ment néhány évig. A rendezvényt 2004-től a hagyományokra építve a Civilizációs Betegségben Szenvedők Szlováki-

ai Szövetségének alapszervezete ápolja és viszi tovább. Idén október 9-én immár kilencedik alkalommal rendezte meg az összejövetelt A szív és az egészséges táplálkozás napja címmel a nyugdíjasok és rokkantnyugdíjasok Pomlői úti klubjában.

A Szív Világszövetsége (WHF) szeptember utolsó vasárnapját 2000-ben a szív világnapjává nyilvánította (ennek kapcsán bővült a rendezvény neve is). Ezen a napon világszerte felhívják az emberek figyelmét a szív- és érrendszeri betegségek veszélyeire, melyek egy kis odafigyeléssel, lényeges életmódváltással csökkenthetők. Az életvitel megváltoztatását, az egészséges táplálkozás és a több mozgás fontosságát népszerűsítette előadása során Egyenes-Pörsök Henrik belgyógyász-endokrinológus is. Janka Trebulová néhány hasznos

táplálékkiegészítőt mutatott be. Az egészséges táplálkozást népszerűsítő ételkülönlegességek kóstolása ezúttal sem maradt el. A szervezet



ügyes hölgytagjai ízletes salátákat, kenőket, süteményeket készítettek a sütőtöktől kezdve a sárgarépán, babon, lencsén át a tofu sajtig minden elképzelhető zöldségből, gyümölcsből, tej- és egyéb termékekből, amelyek jó hatással vannak szervezetünkre, és óvják az egészségünket. (ti)



Strieženec Sándor

ZENEI ÉLET SOMORJÁN ÉS KÖRNYÉKÉN (8)

A régi rendszer, megannyi diktatórikus megnyilvánulása mellett, pozitívumokkal is bírt. Ilyen volt, hogy megpróbálta összefogni, aktivizálni s persze így „felügyelni” is a felnövekvő ifjúságot. Erre szolgált Somorján a Városi Pionírház, amely a Pomléi út egyik patinás épületében talált otthonra. E jellegzetes épületben 1960-tól érdeklőkörökben, vasárnapi mesedélutóikon találkozott, szórakozott a város tanulóifjúsága. Ez a szervezet a bársonyos forradalom után is fennmaradt, s ma Szabadidő Központ néven végzi áldásos tevékenységét.

A pionírház mellett tánczenekar is működött, amelyet a háttérből ki más, mint Pokstaller László irányított. Az együttes tagja volt Baráth Benő is, nála érdeklődtem e zenei társulásról.

„Néhány hetedik-es-nyolcadikos alapiskolás kiötlötte, hogy zenekart alapít. Ekkor 1965-öt írtunk. A frissen megalakult csapat így nézett ki: Baráth Benő – trombita, Baráth Dezső – dob, Bartal Tibor – harsona, Csukás István – bendzsó, Csukás Zsolt – klarinét, Hidassy János – nagybőgő.

Már a hangszerek kiválasztása is mutatja, hogy a zenekar a dixieland zene mellett tette le a garast. A szakmai irányítást Pokstaller László vállalta el, aki egyébként nagy szakértője volt a dixielandnek. Emlékszem, az első próbán így szólt hozzánk: »Egy zenekar működése, hangzása egy ruha megvarrásához hasonlítható. A trombita az anyag, a harsona a cérna, ami összevarrja, a klarinét a ruhán levő díszek és gombok, a dob a nagybőgővel a szabó, aki a ruhát varrja.«

A hangszereket és a próbatermet a Városi Pionírház akkori igazgatónöje, Hervay Mária néni biztosította. Laci bácsi a hangszerelés partitúráit írta és szállította hétről hétre. Kezdetben kizárólag dixieland számokat játszottunk, majd később népszerű slágereket is műsorra tűztünk.

Ami a fellépéseket illeti, játszottunk az iskola végzős diákjainak bulijain, az első keresetünk is innét származott, 10 csehszlovák koronát tett ki fejenként... Felléptünk különböző városi rendezvényeken, többek közt a Pomléban zajló május elsejei ünnepségeken.

A kilencedik osztály elvégzése



A dixieland fúvósai. Balról jobbra: Baráth Benő, Csukás Zsolt, Bartal Tibor

után két zenész kivált a zenekarból, mivel Somorjától távol folytatták tanulmányaikat. Két új taggal, Zsoldos Ferivel (basszusgitár) és Sánka Gusztival (gitár) folytattuk a zenélést. Megelőzve 30 évvel minden SuperStar és hasonló mai rendezvényeket, a zenekar 1966-ban és 1967-ben diákzenedalfesztivált szervezett. Kíséretünkkel az alapiskolás lányok és fiúk népszerű dalokat tanultak be, majd néhány hónapos felkészülés után a régi kultúrházban (a Fő utca felső végén állt az épület 1976-ig) egy szakmai zsűri és sok-sok érdeklődő előtt méretett meg a tudásuk. Két névre is emlékszem a győztesek közül: Lamacky Zoli és Sípós Hela.

A zenekar 1969 és 70 nyarán fellépési lehetőséget kapott a Sárgarigó vendéglő udvarán. Hétvégeken esténként játszottunk a vendégek és a vendéglős nagy-nagy örömeire (az utóbbi hasznára is). Itt

már királyi honorárium járt: 50 korona esténként, adózás előtt. Néhány dalra Lipka Jenő is beszállt a csapatba, ő rutinos énekesnek számított, már az egykor volt amatőr színész-társulatban is tevékenykedett zenés darabokban.

Megragadva az alkalmat, a zenekar e helyütt is tiszteleg Pokstaller Laci bácsi emléke előtt, aki, ellentétben az akkor divatos beatzenével, a dzseszesebb irányzatok művelése felé irányított néhány somorjai fiataalt.

A zenekar 1975-ig működött, azután a sors, ahogy az már lenni szokott, elsodorta egymástól a diákzenészeket. Néhányuk megmaradt a zene mellett: Baráth Benő a Stop és a Magiszter együttesben folytatta, Csukás Zsolt klasszikus zenészként éli életét Ausztriában, Baráth Dezső pedig a somorjai fúvószenekar oszlopos tagja.

(Folytatjuk)

Jogi tanácsadás

Tisztelt Ügyvédnő!

Férjem nemrég beadta a válókeresetet. Van egy kilencéves kislányunk. A férjem a láthatást a válókeresetben a következőképpen javasolta: minden második hétvége, nyári szünet alatt két hét, téli szünetben pedig egy hét. A problémám az, amit közöltem is vele, hogy nem hinném, hogy ilyen láthatást megengedne a bíróság, hiszen jelenleg 350 km-re lakik tőlünk. Erre azt válaszolta, hogy beszélt egy jogásszal, aki felvilágosította, hogy a bíróság engem kötelezhet rá, hogy az út feléig elvigyem a kislányomat, és félúton adjam őt át a férjemnek. Ez azt jelentené, hogy a férjemnek nem kell hozzánk eljönnie, és nálunk átvenni a gyereket, hanem nekem kell majd elvinnem félútig, és ott átadni neki. Lehetséges az, hogy erre kötelezzen a bíróság? Nem vagyok gyakorlatos sofőr, ráadásul az útiköltségeket sem tudnám fedezni.

Tisztelt Asszonyom!

A bíróság döntése ebben a dologban nagyban függ attól, hogy Ön hogyan áll hozzá az apa javaslatához. Amennyiben a fentebb leírt láthatásba beleegyeznek, a bíróság az így létrejött egyezséget jóváhagyja. Amennyiben viszont az így meghatározott láthatásba nem egyezik bele, akkor azt tanácsolom, indokolja ezt azzal, hogy a láthatás fentebb leírt módja teljes mértékben mellőzi a gyermek érdekeit, ezenfelül pedig összeegyeztethetetlen az Ön magánéletével, illetve munkájával, és anyagilag is nagy megterhelést jelentene. Ezért Ön olyan láthatást javasol, mely szerint az apa havi egy alkalommal vihetné el a gyermeket hosszabb hétvégére. Véleményem szerint hozhat a bíróság olyan döntést is, hogy a

gyermeket félúton kell átadni az apának. Hogy ezt megakadályozza, Önnek lesz a feladata megindokolni, hogy miért nem szabad ilyen döntést hozni, és hogy egy ilyen módon meghatározott láthatásnak milyen nemkívánatos következményei lennének. Ami a nyári és a téli láthatást illeti (két hét, illetve egy hét), ebben nem látok különösebb problémát.

* * *

Várjuk kedves olvasóink jogi ügyeket érintő kérdéseit az alábbi elektronikus postacímre: judr.vargova@gmail.com vagy telefonszámra: 0948 710 071. Kérdéseiket elküldhetik szerkesztőségünk címére is: Somorja és Vidéke, Városi Hivatal, Fő utca 37., 931 01 Somorja.

Dr. Varga Éva jogász rovata

KOMP HARMADSZOR



Az előtérben Bárdos Gábor polgármester, közvetlenül mögötte a somorjai Juhász Tibor és Mayer Éva

A mosonmagyaróvári Rotary Club 2010-ben indította útjára a Kortárs Művészeti Panoráma nevű rendezvényt, röviden a KOMP-ot. A kezdeményezés célja az volt, hogy a művészet segítségével erősítse a két ország közti kapcsolatokat, barátságot. A nemes cél támogatásra, meghallgatásra talált az érintett városok önkormányzatánál is.

Idén immár harmadszor érkezett a KOMP Somorjára. A tárlatot, mely október 14-ig volt látható a városi művelődési központ Tallós Prohászka István Kiállítótermében, szeptember 28-án nyitotta meg Székely Zoltán művészettörténész, köszöntötte Gondár György, a Rotary Club mosonmagyaróvári elnöke és Bárdos Gábor, városunk polgármestere. A 14 művész (festő, szobrász, ötvös) alkotásai közt megtalálhatóak voltak két somorjai képzőművész, Mayer Éva és Juhász Tibor művei is.

(ti)

NYÚJTSD A KEZED! ROMA SZAVALÓVERSENY

A Ternipe Civil Társulás Nyújtsd a kezéd! címmel immár 8. alkalommal országos roma szavalóversenyt hirdet, amelyre 2012. december 14-én, pénteken kerül sor Rimaszécsen. A versenyre az alapiskolák 1–9. osztályos tanulói (I. kategória: 1–3. osztályos tanulók, II. kategória: 4–6. osztályos tanulók, III. kategória: 7–9. osztályos tanulók), illetve középiskolások (IV. kategória) nevezhetnek be egy-egy verssel vagy prózai művel. Nem kötelező, hogy az előadott mű roma szerzőtől származzon.

A versenyre december 7-ig lehet jelentkezni a Ternipe Civil Társulás címén: 980 42 Rimavská Seč, Záhradná 414, tel: 0918 741 045, e-mail: ternipe1@gmail.com. Egy-egy iskolát kategóriánként egy versenyző képviselhet. A jelentkezőlapot a www.ternipe.sk oldalról tölthetik le. A szervezők a meghívott versenyzőket postafordultával értesítik. A távolabbról érkező diákok és kísérőik számára szállást biztosítanak.

KÖNNYEK, ALMÁK, KÖVEK

A zsidó kultúra európai napján, szeptember 2-án nyílt meg a somorjai zsinagógában Ardó Zsuzsanna képzőművész, kurátor, író *Könnnyek, almák és kövek* című installációja.

„A somorjai zsinagóga a Duna közelében áll. Sok erre a kavics és a kő, a folyami hordalék. Európa történelmének hordaléka is sokféleképpen kapcsolódik a Dunához. A *Könnnyek, almák és kövek* látogatói az installáció aktív részeseivé válhatnak: maguk is hozzájárulhatnak, ha egy-egy kavicsot tesznek a kőhalomhoz a könny és az alma jegyében. Egy-egy kavicsot pedig hazavihetnek a galériából az otthonukba. Emlékeztetőül” – írja a művész, aki több mint másfél éve kezdett el dolgozni a *Könnnyek, almák, kövek* installáció megvalósításán.

A tárlat 2012. december 31-ig tekinthető meg.



A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár ajánlja új könyveiből

KATE QUINN: RÓMA LÁNYAI

Nero halála után a Római Birodalom a káosz felé halad. Politikusok és hadvezérek próbálják magukhoz ragadni a császári hatalmat. Ki ármánnyal, ki erőszakkal igyekszik megkaparintani a bíbor palástot. E vészterhes időszak, a négy császár éve mindent megváltoztat – különösen két testvér életét. Az elegáns és ambiciózus Cornelia a tökéletes római feleség megtestesítője. Minden erejével és befolyásával segíti a férjét, hogy egy nap ő lehessen a császár. Húga, Marcella visszahúzódóbb, inkább megfigyeli a történeteket, nem alakítja. Ám amikor egy véres hatalomátvitel romba dönti addigi életüket, a két nővérnek minden ügyességére szüksége lesz, ha túl akarja élni a csel-szövevényekkel és hatalmi játszmákkal átszótt római mindennapokat. Miközben Cornelia megpróbálja újra felépíteni darabokra hullott életét, Marcella rájön, hogyan tudja befolyásolni Róma legnagyobb hatalommal rendelkező férfijait. A végén viszont csak egy császár lehet és egy császárné.



INDU SUNDARESAN: RÓZSAÜNNEP

A 17. századi Indiában játszódó regény Dzsahángír és Marunissza szerelméről szól. A császár életében először szerelmi házasságot köt. Az alacsony sorból származó perzsa szépség, Marunissza huszadik és egyben utolsó feleségként érkezik a hárembe. Az éles eszű fiatal nő kezdetben nincs könnyű helyzetben, ki kell vívnia méltó helyét a feleségek és ágyasok között. Még ennél is nehezebb dolga van a császári udvarnál, ahol a nagy hatalommal bíró miniszterekkel kell szembeszállnia, olyan férfiakkal, akik régóta a császár bizalmasai, s úgy vélik, egy nőnek a fátyol mögött a helye, nem lehet semmiféle joga a világban. Marunissza a fátyol mögött uralkodik, s mindent kockára tesz, még a lánya sorsát is, hogy megszerezze, amit akar. Bármit elveszíthet, csak egyvalami marad örökké az övé: annak a férfinak a szerelme, aki szabadságot és hatalmat adott neki. A történelmi tényeken és a korai Indiába utazók feljegyzései alapján született regény a mogul birodalom legbefolyásosabb császári feleség történetét meséli el.



A 21. Samaria-kupán csak az Egyesült Államok hiányzott VÁROSUNK VOLT A VILÁG KÖZEPE

A somorjai vívóklubnak ugyan szerény az infrastruktúrája, mégis hatalmas verseny lett a 21. törvívó-Samaria-kupa, melyet a kadét lányok (17 éves korig) részére rendeztek.

– 167 versenyző lépett pástra. Még soha sem voltak nálunk ennyien. Pedig senkit nem hívtunk külön meghívóval, mindenki magától jött. Az amerikaiakon kívül itt volt mindenki, aki a törvívásban jelent valamit – árulta el Nagy József, a viadal egyik főszervezője. – A Samaria-kupa volt az idei Európa-kupa harmadik fel-

vonása. Mint ismeretes, az első viadalt Manchesterben Bittera Kitti nyerte meg. – Védencem most a 30. lett, de nem volt csalódás ez az eredmény. Jelenleg ebben a kategóriában nincs kimagasló versenyző. Van 25-30 olyan vívó, akik közül bárki nyerhet. És van itt még egy dolog: most novembert írunk, a korosztályos világ-

bajnokság csak áprilisban lesz, akkor kell a legjobb formában lenni. Most még nem a forma finomítása a lényeg, hanem az edzés mennyisége – mondta a somorjai edző. – Meg kell említenem a többi versenyzőnket is. Pirk Rita óriásit fejlődött. Tavaly még a 140. volt, az idén már a 80. Reményteljesek Cséfalvay Karolinka és Csáder Gabika szereplései is, akik még a diák kategóriába tartoznak.

A somorjai vívás kulcsfi-

gurája külön kitért a szervezésre. – Köszönet jár a szülőknek és a klubvezetőknek áldozatos munkájukért. Köszönjük Somorja városának a hathatós támogatást. Meg kell még említenem a Rozmaring céget, mely már huszonegyedik éve a viadal támogató partnere – zárta le Nagy József, aki már most gondol a decemberre is: ekkor ünnepli majd vívóklub megalakulásának 50. évfordulóját.

Duducz Tibor

CHAO, TAM BIET – A VISZONTLÁTÁSRA

A somorjai motorosok, Nagy Roland és Sárosfai Péter idén egy újabb álmutat váltották valóra. A tavalyi emlékezetes kiruccanás, az amerikai Route 66 meghódítását követően idén Észak-Vietnam jellegzetességeinek, csodálatos tájainak, az ott lakók életének megismerését vették célba. **Vietnami felfedezőútjuk nagy részét motorral, nem autóval tették meg, mint tavaly az amerikai 66-os utat. De hogy hogyan, milyen körülmények között motoroztak, arról Sárosfai Péter mesél:**

– Augusztus 30-án repültünk Bécsből Moszkvát át Hanoi-ba. Vietnam csodálatos ország, területe 329 566 négyzetkilométer, lakosainak száma több mint 81 millió, és több mint háromezer szigete van. Hanoi-ban számos látványosságot tekintettünk meg, pagodákat, múzeumokat. Nem hagytuk ki az Irodalom Templomát, az ország 1070-ben épült első egyetemét sem. Az idegen számára Hanoi-ban a legnagyobb kihívást a közlekedés jelenti. A járművekkel teli forgalmas utakon nehéz átkelnie a gyalogosnak, de nincs könnyebb helyzetben a közúti forgalomban részt vevő motoros sem. Az



Nagy Roland és Sárosfai Péter kísérőikkel az őserdő szélén, a három hegy csúcsánál

országban nincsenek közlekedési szabályok, előírások, mindenki halad az út közepén, motoros, biciklis, a gabonát, szénát szállító jármű, köztük keresztül-kasul a gyalogosok. Ezért a helyiek a turista, az idegen számára nem is ajánlják, hogy robogót vegyen kölcsön, hiszen gyalogosan is nehezebb esik a közlekedés, főleg ha át akar kelni a forgalmas úton. Ottlétünk első napjaiban nekünk is ismerkednünk kellett a rendszerrel, tanulnunk a közlekedés szokatlan „szabályait”. Ez eltartott közel egy hétig is. Aztán helyi barátaink, akik mindenhol elkísértek bennünket, elvittek egy kisebb településre motorozni, majd mikor látták, hogy nem okoz számunkra gondot a beilleszkedés, engedték a járművezetést népesebb, forgalmasabb helyen is.

Hegyvidék, öböl, őserdő...

Mindezt látni, tapasztalni egy életre szóló élményt jelent.

Sárosfai Péter számára e táj látványa szinte a világ nyolcadik csodáját jelentette. Lenyűgözően mesélt arról, milyen érzés volt Hanoi után négy napot tölteni a kínai határtól három kilométerre fekvő Sapában, a franciák által a XIX. század végén felfedezett két-három ezer méter magas csúcsok közt fekvő településen, látni a vidék legmagasabb hegyét, a Fansipant (3143 m). A hegyvidék nevezetes az itt élő népcsoportokról, törzsekről is.

– Mi a hmongoknál laktunk, akik 2-300 évvel ezelőtt költöztek ide Kínából – mondja, majd így folytatja: – Ezek a törzsek nagy szegénységben élnek, ez a vidék még szegényebb, mint az ország többi része. Itt ettem életemben először sült szöcskét... A Halong Bayban tett út szinte

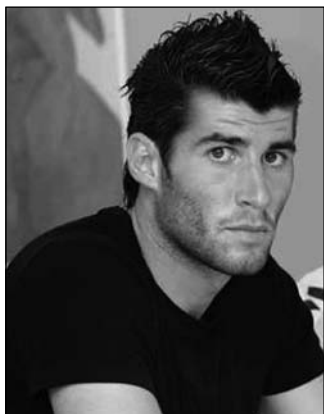
felüdülést jelentett. A világörökség részét képező öböl több ezer mészakőszirtjéről és szigetéről híres. Hajónk kikötött az öböl egyetlen lakott szigetén, a Cat Ba szigeten, melynek területét az Unesco 1986-ban nemzeti parkká nyilvánította. Vietnam harmadik legnépesebb városa Hai Phong is csodálatlalt töltött el bennünket. A város kikötőjéről és sörgyáráról híres. Meglátogatunk egy eredeti állapotában levő XVII. századbeli falut. El sem tudom mondani, milyen érzés volt egy négyszáz éves ház küszöbén ülni és teaszütemény mellett teázgatni és beszélgetni az ott lakó, immáron 15. generáció tagjaival. Jártunk a Nguyen-dinasztia sírjánál is, melynek egyik tagja, Nguyen Anh egyesítette Vietnামot a XVII. században. És persze az őserdőben, melyhez az utat motorral tettük meg. Addig mentünk motorral, ameddig az út engedte, aztán a járművet ott hagyva kétórás sétát tettünk az őserdőbe vezető, különféle virágokkal, növényekkel övezett ösvényen. Kísérőinktől megtudtuk, hogy a virágok közül több is mérgező, a teába kevert 2-3 virágszirom már halálos lehet.

Lejegyezte: Tóth Ilona

Novota János a legnépszerűbb osztrák futballklub, a Rapid játékosa

SOMORJAIKÉNT A BÉCSI KAPUBAN

Ausztáriában a Rapid az, ami Angliában a Manchester United vagy a Chelsea, Olaszországban a Juventus vagy az AC Milan. A bécsi csapat nyugati szomszédunk legnépszerűbb focicsapata, a legtöbb bajnoki címet szerezte Ausztriának, valamint a legnagyobb szurkolótáborral rendelkezik. Novota János második éve véd a Rapidban. A német Leverkusen elleni Európa-kupa-mérkőzés után beszélgettünk vele a bécsi Ernst Happel stadionban.



Hogy érzi magát a zöld-fehérekénél?

– Kitűnően. Életem eddigi legjobb elhatározása volt elfogadni a Rapid ajánlatát. Az még jobb lenne, ha gyakrabban védenék.

Milyen egy Rapid-focista élete?

– Teljesen normális, mint mindenki másé. Nagy az érdeklődés a klub és a játékosok iránt is. A klubnál minden feltétel megvan ahhoz, hogy csak a focira tudjunk koncentrálni. Ez nagyon fontos.

Hát ez nem egészen így volt előző klubjaiban, például a DAC-nál. Hogyan emlékszik vissza a Dunaszerdahelyen eltöltött évekre?

– Csakis jól. Végül is Dunaszerdahelyen kóstoltam bele abba az élfociba, amelyet a nézők néznek, amire szurkolók tömegei minden héten várnak. Nekem a DAC-ról mindig is jó emlékeim voltak. Nem tudok negatívumot mondani. És azok a problémák, amelyek a hiányzó anyagiakból eredtek?

– Ennek semmi köze sem volt a DAC-hoz. A problémákról a vezetők tehettek. A DAC mint név és klub teljesen más dolog.

Dunaszerdahelyről a görög

Panszerraiakhoz szerződött, melyet azonban csak fél évig erősített. Mi volt az oka a váltásnak?

– Az volt az első külföldi klubom, és nem úgy alakult a helyzet, ahogyan szerettem volna. Rossz volt, hogy a családom nélkül voltam kint, nagyon nehéz volt. Mindenestre tapasztalatként fogom fel az ott töltött hónapokat, sok mindent tanultam. Mivel fél év alatt nem kaptam lehetőséget a kapuban, a vezetőkkel megegyeztünk a szerződés felbontásában.

Fél évig ismét Dunaszerdahelyre került, azután jött a bécsi Rapid.

– Megmondom őszintén, hogy az említett fél év után nem vártam volna, hogy rögtön a Rapidba kerülök. A Rapid nagy közép-európai klub, teljesen másként működik, mint a hazai klubok. Életem legváratlanabb váltása volt, de eddig úgy érzem, hogy a legjobb.

2011 őszén kiharcolta helyét a kezdőcsapatban, majd jött a szerencsétlen Wiener Neustadt elleni meccs, melyen arccsonttörést szenvedett. Meg is kellett műteni az arcát, egy titánlemezt helyeztek be a szemöldöke sarkához.

– Hát igen, pont egy éve történt az eset. Elég jól kimáztam belőle. Először azt mondták az orvosok, hogy a szezon végéig biztosan nem védhetek. Végül úgy alakultak a dolgok, hogy két és fél hónap után már barátságos meccset is játszhattam.

Mit csinál szabad idejében?

– Mivel Bécs közel fekszik Somorjához, gyakran járunk haza. Ha Ausztriában mara-

dunk, számos szabadidős lehetőség van a környéken. Gyönyörű a természet, sokat járunk sétálni. Rengeteg a kastély, sok játszótér van a gyermekek részére.

Hogyan lett somorjai lakos?

– A feleségem, Katika által. Neki köszönhetem, hogy megismertem Somorját. De nem csak azt... (mosoly). Egyébként Taksonyról származom. Nagyon tetszik a város, ha minden jól megy a jövőben, a Somorjához közeli Békén fogunk végleg letelepedni.

Két fia van. Az idősebb már focizik?

– Jancsika két éves. Most még azon gondolkodik, hogy mi jobb: rúgni vagy fogni a labdát. Meglátjuk, mit hoz a jövő. Négy éves kortól van iskolája a Rapidnak. Ha ott leszünk még, akkor bízom benne, hogy majd oda fog járni.

Meddig van szerződése a Rapiddal?

– Nyárig. Plusz két év opció. Meglátjuk, mi lesz a nyáron.

Akkor már mint bajnokcsapat játékosa hozza majd el Somorjára az aranyérmet?

– Igen, az első hely a cél. A Rapid négy éve vár a bajnoki címre.

Duducz Tibor

ÚJABB ARANYÉREM



Sempai Kubicek András, a klub elnöke, Gögh Kálmán és Bódis Lajos, a klub alelnöke

Az elmúlt két hónap eseményei gazdagították a somorjai Kyokushin Karate Oyama Dojo éremtáblázatát.

A szeptember 22-én Budapesten megrendezett Jubileumi Knockdown Utánpótlás Magyar Bajnokságon induló karatékák közül ifjúsági nehézsúly kategóriában +80 kg-ban Gögh Kálmán ezüstérmet, gyerek III. kategóriában -35 kg-ban Varga Zsolt szintén ezüstérmet szerzett, és gyerek II. kategóriában -35 kg-ban Bódis Gergelynek 5. helyével sikerült elismerést szereznie a klubnak és városunknak. Október 13-án következett a Győrszentivánon megrendezett Ashihara Karate Gála, ahol klubunk öt versenyzőt indított. Az eredményes küzdelmek után nem maradt el a dicsőség sem. Külön elismerést érdemel újabb aranyérmesünk, Gögh Kálmán, aki a nehézsúly kategóriában állhatott a dobogó legfelső fokára. Matus Mihály megismételte tavalyi győzelmét, ismét aranyérem lógott a nyakában. Varga Zsoltnak és Garady Istvánnak a 3. helyet sikerült kiharcolnia. Ötödik versenyzőnk, Mintál Matúš a szép 4. helyen fejezte be a versenyt. Csak így tovább, fiúk! OSU!

(BL)

SZÜLETETT

2012. május 20-án **Sofija Križanová**, augusztus 4-én **Chabli Laila és Ježová Jasmína**, szeptember 19-én **Kulcsár Dominik**, szeptember 20-án **Eršeková Alexandra**, szeptember 21-én **Horváthová Zara Agatha**, szeptember 24-én **Mihale Olívia**, szeptember 29-én **Úrge Attila**, október 1-jén **Flekáčová Natália**, október 4-én **Burza Kevin**, október 9-én **Orosz Levente**, október 10-én **Pavlikovská Hana**, október 14-én **Pošvanc Andrej**, október 15-én **Strieženec Krištof**, október 16-án **Földváry Viliam Viktor és Filipčíková Emma**, október 18-án **Merva Franciska**, október 24-én **Botlóová Natália** látta meg a napvilágot.

Sok sikert, újszülöttek!

ELHUNYT

2012. szeptember 5-én **Reffek Arnošt** 72 éves korában, október 1-jén **Sido Mária** 61 éves korában, október 5-én **Hladká Jordanka** 68 éves korában és **Ballány József** 56 éves korában, október 6-án **Nagy Pál** 29 éves korában, október 15-én **Földváry Ilona** 50 éves korában, október 17-én **Paulíková Zuzana** 64 éves korában távozott az élők sorából.

Béke poraikra!

KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok-sok erőt, boldogságot kívánunk azon polgártársainknak, akik novemberben töltik be 70., 75., 80., 85. és ennél több életévüket: **Čepčeková Štefánia**, **Linka István**, **Zöld Árpád**, **Kovács László mérnök**, **Piaček Miroslav**, **Horváth László**, **Csikász László mérnök**, **Csáder György**, **Takács Mária**, **Crmanová Katarína**, **Kocsis Sándor**, **Szabó Erzsébet**, **Bartal Erzsébet**, **dr. Bálint Lajos**, **Miklovičová Gabriela**, **Csadi Ilona**, **Bors Irén**, **Barta Katalin**, **Ugróczky Imre**, **Libiaková Priška**, **Kecskés Erzsébet**, **Húsvéth József**, **Nagy István**, **Both**

József, Strepka Katalin, Schwarcz János, Blažeková Valéria, Kiss Antónia, Kovács Dezső, Mikulík Mária, Krammer Katalin, Kovács Zsuzsanna, Schwinger Ferenc.

Szeptemberi számunkból kimaradtak: **Forgács Rozália, Hamar Erzsébet, Zubajová Mária, Csepy Júlia és Adamcsék Katalin.** Elnézésüket kérjük!

HÁZASSÁGOT KÖTÖTT

2012. október 13-án **Horváth Tamás és Sándorová Katarína**, október 20-án **Szűcs Viktor és Košťálová Lucia.**

Gratulálunk!

GAZDIT KERESÜNK

• **LILI kb. egyéves, ivartalanított nőtény németjuhász-keverék.** Kedves, koránál fogva játékos, tele van energiával. Éppen ezért új otthona leginkább egy családi ház udvara lehetne, ahol a játék mellett főleg házörzői feladatokat látna el. Jól tanítható.

• **LEO kb. másfél éves, beoltott, féregtelenített, nagy termetű németjuhász-keverék.** Fél éve már, hogy előző gazdája kirakta az út szélére. Azóta a kutyamenhely az otthona. Szeret futni, mozgékony, rendkívül tanulékony. Igénytelen, csak otthonra és jó gazdára vágyik, akit önzetlenül szolgálna. Érdeklődni a 0911 313 987-es telefonszámon lehet.

VÁLLALKOZÓI ENGEDÉLYEL RENDELKEZŐ FODRÁSZNŐK JELENTKEZÉSÉT VÁROM.
Bérbe adok fodrászszéket is.
Tel.: 0905 757 555

Tisztelt Érdeklődő!

2013. évi falinaptár vásárlásának lehetőségét ajánljuk Önnek. A naptár képanyagát a Somorja Város Önkormányzata által az amatőr fotósok számára 2011-ben meghirdetett „Városom – Somorja” fotópályázat legjobb fotóiból állítottuk össze (a fotókat nemzetközi szakmai zsűri értékelte, 95 képből válogatott). A szép kiállítású naptár ötletes ajándékként szolgálhat üzleti partnerei, alkalmazottai számára. A naptáron

VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

November 14. – Mazsolya és Tádé vakációja, avagy Bagoly Rudi varázsórája – a budapesti Pódium Színház gyermek-előadása az óvodák és az alapiskolák alsó tagozatai részére – 10.00

November 14. – Egy szoknya egy nadrág – zenés vígjáték a budapesti Pódium Színház előadásában – 19.00

November 20. – Katika találmányai – bábelőadás az óvodások részére – Dúha színház – 14.00

November 21. – Nevelő hangverseny a szlovák alapiskola diákjai részére – 8.30

November 22. – Tamás Gábor-koncert – 19.00

November 30. – JazzAndMore – nevelő koncert az alapiskolák és középiskolák diákjai részére – 10.30

November 30. – JazzAndMore-koncert – 19.00

December 12. – Napsugár-fiúk – zenés vígjáték a Körúti Színház előadásában. Szereplők: Galla Miklós, Koltai Róbert és mások – 19.00

KÖSZÖNTŐ

A nap az égen is neked ragyog,

Hisz ma van a te születésnapod.

Rövid ez a pár sor, de benne

Van a lényeg, senki sem szeret

Úgy, mint mi szeretünk téged.

Boldog születésnapot kíván

HORVÁTH LÁSZLÓNAK

lánya, Ilonka, Roman,

unokája, Melinda és

Szandika, unokaveje, Sanyi.

BABAKLUB ANYAKÖZPONT

November 19–21. – Kismamaruhák és babakellékek börzéje.
November 23–26. – Jegyárusítás az óvodáskor előtti kisgyermekeknek rendezett Mikulás-ünnepségre.

A jegy ára: 5 euró. Jegyek csak korlátozott számban kaphatók.

November 30. – december 3. – Mikulás-csizma készítése.

Minden hétfőn 16.00 órától angolnyelv-óra gyermekek számára.

YAMAHA zeneiskola – első lépések: I. 10.00, II.: 11.00.

Használja ki a rendelkezésünkre álló játszótérmet Somorján, az adóhivatal épületében – Gabona utca 1128.

Nyitva: hétfőn, szerdán, pénteken 8.30-tól 12.00 óráig.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS



Nagy Pál
(1983–2012)

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesapám, férjem, fiunk **NAGY PÁL** elvesztése miatt odaadón és készségesen felajánlották segítségüket, kifejezték együttérzésüket, 2012. október 12-én a somorjai temetőben virágot, koszorút helyeztek a sírjára, és részvétükkel enyhíteni igyekeztek mérhetetlen fájdalmunkat.

saját elképzelése és ízlése szerint feltüntetheti vállalatát logóját, címét is. Ha ajánlatunk felkeltette érdeklődését, kérem, jelezze vásárlási szándékát és a kívánt példányszámot. További információk:

Pogány Tibor alpolgármester

Városháza, Fő utca 37., 931 01 Somorja

Tel.: +421 31 5900 425,

fax.: +421 31 5900 400

e-mail: viceprimator@samorin.sk

VYKONÁVAME REKVALIFIKAČNÉ KURZY PRAVIDELNÉHO VÝCVIKU PRE SKUPINY C, CE, D



Hajnalka Vargová - Autoškola VARGA,
Povoda 279, 929 01 Dunajská Streda
tel.: 0905/326 537
www.autoskolavarga.sk

BÁRSONY - NEŽNÁ DEMOKRÁCIA 1989 - 2012

2012 november 16. 18⁰⁰

VMK Somorja - MsKS Šamorín
vendégek - hostia

Bugár Béla, A. Nagy László,
František Šebej, Szigeti László

fellép - účinkuje

**A belépés ingyenes!
Vstup volný!**

Bródy János

MOST HÍD
az együttműködés párja - strana spolupráce

BUENO PIZZA



VETERNÁ ULICA, VEDĽA SQUASH CLUBU

0948 039 363

www.buenopizza.sk

AKCIE / AKCIÓK:

PIZZA DAY

Sobota - každá pizza pri osobnom
odbere namiesto 4,80€
len za **3,70€.**

RH GAZ
Senecká 1, 931 01 Šamorín Tel.: 0917 313 973
TEPLO DO VÁŠHO DOMOVA
www.rhgaz.sk

PREDAJ

-POŽIČOVŇA SPOTREBIČOV

**AKCIA
JESEŇ - ZIMA**

Akcia trvá do vypredania zásob

Všetky uvedené ceny s DPH.



Relax
- plynová pec
Typ: TB02007

96,- €

NOVINKA

Teplotmet BRI,
PIEZO
Typ: TB01005P

49,90€



Teplotmet BRI
Typ: TB01005

44,90€



199,- €

Plynový agregát
Sial KID 30 ME
Typ: TP26130



139,- €

Plynový agregát
Sial KID 15 ME
Typ: TP25130



25,- €

Teplotmet
Ardent
Typ: 2171

Žiarič ETNA

149,- €

HORÁKY STAVEBNÉ

od 15,- €



Výdaj fľaš na zalohu.

Výmena PB FLIAŠ

2 PB	3,70 €
10 PB	15,10€
33 P	59,10€

ALEX-PODLAHY

**VIANOČNÁ AKCIA
na kusové koberce!**

Szőnyegek AKCIÓS ÁRON!!!

Laminált parketta

4,99€/m²

**PREDAJ A MONTÁŽ PVC KRYTÍN, LAMINÁTOVÝCH A DREVENÝCH PARKIET,
KOBRCOV, KORKOVÝCH PODLÁH.**

ALEX-PODLAHY, Mliečňanská 2, Šamorín, www.alexpodlahy.sk,
tel.: montáž 0905 199 079, predaj: 0908 45 33 22

UŽÍVAJTE SI ŽIVOT SO STAVEBNÝM SPORENÍM

Pred 20 rokmi vznikla Prvá stavebná sporiteľňa, a. s. Špecializovaná banka, ktorá začala ako prvá na Slovensku poskytovať občanom úvery na bývanie. Hoci stavebné sporenie bolo a je v prvom rade zamerané na financovanie bytových potrieb, z rozhovoru s Vojtechom Kiššom, oblastným vedúcim Prvej stavebnej sporiteľne, zistíte, že stavebné sporenie ponúka a skrýva v sebe oveľa viac.

Čím je - aj po 20-tich rokoch - zaujímavé stavebné sporenie?

Stavebné sporenie sa po roku 1992 stalo jediným a aj dnes je jedným z mála naozaj dostupných spôsobov financovania bývania. Na bytové potreby sme poskytli už viac ako 7 miliárd €, stavební sporitelia si uzatvorili viac ako 4 milióny zmlúv o stavebnom sporení. Ale na tento finančný produkt netreba pozeráť len cez čísla, počty a objemy uzatvorených zmlúv a poskytnutých úverov.

Tak tomu veľmi nerozumiem.

Vo vyspelých západoeurópskych krajinách, kde stavebné sporenie funguje už takmer 100 rokov, ho považujú za životný štýl. Stavební sporitelia si vďaka nemu postupne vytvárajú rezervu, ktorú majú po ruke vždy, keď sa menia ich nároky na bývanie. Mnohí rodičia sporia svojim deťom prakticky od kolísky a pripravujú im prostriedky na financovanie prvého samostatného bývania.

Ako s tým súvisí životný štýl?

Od toho, či máme vyriešené bývanie, sa odvíja prakticky všetko ostatné, čo s našou existenciou súvisí. Od nášho zdravia, cez založenie rodiny až povedzme po pracovné nasadenie a aj spôsob,

ako sa môžeme venovať svojej rodine, priateľom či koníčkam. A tu už je súvislosť so životným štýlom veľmi úzka. Za každým klientom sa skrýva konkrétny príbeh, ktorý súčasne robí aj našu prácu zmysluplnou a potrebnou.

Je naozaj také jednoduché stať sa stavebným sporiteľom?

Počas 20 rokov neustále zlepšujeme a zjednodušujeme podmienky pre tých, ktorí majú záujem bývať lepšie a krajšie. Veď v súčasnosti ponúkame možnosť uzatvoriť si zmluvu o stavebnom sporení s poplatkom iba 20 € – a to bez ohľadu na sumu, pre akú sa klient rozhodne. Na financovanie bývania stavebné úvery s úrokovou sadzbou už od 2,9 % ročne. A to je určite mimoriadne atraktívna ponuka v porovnaní s trhom. Kvalitu nášho úverového programu oceňujú nielen naši klienti, ale aj odborníci. Napríklad za stavebný úver až do výšky 40 tisíc € s úrokovou sadzbou už od 2,9 % ročne, ktorý poskytujeme bez skúmania príjmu žiadateľa a aj bez zábezpeky ručiteľom či nehnuteľnosťou, sme v uplynulých dňoch v súťaži finančných produktov Zlatá minca získali 1. miesto a Zlatú mincu 2012.



Viac informácií o aktuálnej ponuke, ale aj o výhodách stavebného sporenia získate na adrese:

Šamorín, Gazdovský rad 41, Hlavná 34, tel.: 0905/567 226, 0911/567 226

www.pss.sk



ENTO

Železiarstvo, s.r.o.

**Široký sortiment spojovacieho a hut-
níckeho materiálu, elektrického a
ručného náradia, záhradnej a
polievacej techniky, radiátorov,
vodovodných batérií, čerpacj
techniky, keramiky, kovania, drezov,
ohrievačov, kotviacej techniky...**



19,90 €

KVALITA ZA SKVELU
CENU!!

Šamorín:

Bratislavská 37
Areál OSP
031 / 562 40 26

Bratislava:

Turbínová 1
Nové Mesto
02 / 444 514 22

Budatínska 1/A
Petržalka
02 / 635 376 86

Čajkovského 4
Staré Mesto
02 / 524 444 68

Repašského 14
Dúbravka
02 / 642 852 43

Pezinok:

Bratislavská 79
Areál SATINA
033 / 642 20 64

www.ento.sk

Abema

VEĽKÁ HRA ABEMA POKRAČUJE

Každý týždeň odmeníme jedného šťastného zákazníka
(máte možnosť získať poukaz v hodnote jednorazového nákupu
v danom týždni)

Na záver hry môžete získať jednu z hodnotných cien –
kávovar, Green pan panvica, Brita kanvica ...

Bližšie informácie v predajni káv, kávovarov, sypaných čajov..., na adrese:
Šamorín, Školská 41 (BTC dom, bývalá budova polície, vchod od Veternej)
alebo na www.abema.sk

...Diana Ink...

PERMANENTNÝ MAKE UP:

- tetovanie OBOČIA - celé
 - čiarkované
 - 3D !!!NOVINKA!!!
- tetovanie PIER
 - kontúra plus tiene 3D
 - celá výplň pier
- tetovanie OČÍ
 - horné linky
 - dolné linky

TETOVANIE

ODSTRAŇOVANIE TETOVANIA S REJUVI

PIERCING

DIANA PÁLOVÁ – 0903/959244

dipalova@gmail.com

<http://www.facebook.com/PermanentMakeUptattoo>

Termíny na objednávky!!!



Chránite svoj majetok ! My Vám v tom pomôžeme.
Védje értékeit ! Mi segítünk Önnek .



DanubianaPlus

Bezpečnostné systémy
Biztonsági rendszerek

Kamera rendszerek

Riasztók

Kaputelefonok

Kamerové systémy

Alarmy

Domové telefóny

www.danubianaplus.sk · 0948 523 009

PARFUMÉRIA STÚDIO KRÁSY JÚLIA

**E-SHOP
INTERNETOVÝ
OBCHOD**

Parfum je moja láska...

Originálne parfémy dámske, pánske, detské - svetových značiek od výhradných distribútorov.

Ponúkame pre Vás novinky parfémov, zaujímavé zľavy, akcie a darček k nákupu.

Dekoratívna kozmetika: GOSH, REVLON, L'ORÉAL, MAXFACTOR, MANHATTAN, LIRENE...

Výpredajné ceny na vybrané druhy tovaru!

Parfuméria Júlia je partnerskou predajňou L'ORÉAL PARIS.
Srdečne Vás víta **PARFUMÉRIA JÚLIA**
na Hlavnej ul. 23

1

BIRTHDAY PARTY



december 1.-2.

1. születésnap buli

1.-2. decembra

1. narodeninová party



/CaffeFranco

GAZDOVSKÝ RAD 41, ŠAMORÍN

Segafredo[®]
ZANETTI